

Obrazac 4. (Form 4)

**ZAHTEJEV ZA OBNAVLJANJE UPISA SORTE
U SORTNU LISTU REPUBLIKE HRVATSKE**
*Application for Renewal of Registration
to the List of Varieties of the Republic of Croatia*

Mjesto za naljepnicu klase i ur. broja

1. Podnositelj zahtjeva

Applicant

Ime (First name):	
Prezime (Last name):	
Poslovni subjekt: (Organisation):	
Adresa: (Address):	
Poštanski broj (ZIP code):	Mjesto (Place):
Država (Country):	
OIB poslovnog subjekta (VAT number):	
Telefon (Phone Nr.):	
Telefaks (Fax Nr.):	
E-mail (e-mail):	

2. Punomoćnik podnosioca zahtjeva i održivača sorte (Uz zahtjev priložite punomoć o zastupanju u postupku priznavanja sorti poljoprivrednog bilja)

Procedural representative of the applicant and the maintainer of the variety (Please attach the completed form of the authorization of the procedural representative)

Ime (First name):	
Prezime (Last name):	
Poslovni subjekt: (Organisation):	
Adresa: (Address):	
Poštanski broj (ZIP code):	Mjesto (Place):
Država (Country):	
OIB poslovnog subjekta (VAT number):	
Telefon (Phone Nr.):	
Telefaks (Fax Nr.):	
E-mail (e-mail):	

3. Oplemenjivači sorte (The original breeder(s) of the variety)

Oplemenjivač sorte je podnositelj zahtjeva (breeder of variety is applicant)

Oplemenjivač sorte nije podnositelj zahtjeva (breeder of variety is NOT applicant)

Oplemenjivač 1 Breeder 1

Oplemenjivač 2 Breeder 2

Ime (First name):	Ime (First name):		
Prezime (Last name):	Prezime (Last name):		
Poslovni subjekt: (Organisation):	Poslovni subjekt: (Organisation):		
Adresa: (Address):	Adresa: (Address):		
Poštanski broj (ZIP code):	Mjesto (Place):	Poštanski broj (ZIP code):	Mjesto (Place):
Država (Country):	Država (Country):		
OIB poslovnog subjekta (VAT number):	OIB poslovnog subjekta (VAT number):		
Telefon (Phone Nr.):	Telefon (Phone Nr.):		
Telefaks (Fax Nr.):	Telefaks (Fax Nr.):		
E-mail (e-mail):	E-mail (e-mail):		

Obrazac 4. (Form 4)

ZAHTEJEV ZA OBNAVLJANJE UPISA SORTE U SORTNU LISTU REPUBLIKE HRVATSKE
Application for Renewal of Registration to the List of Varieties of the Republic of Croatia

4. Održivač sorte

Maintainer

Ime (First name):	
Prezime (Last name):	
Poslovni subjekt: (Organisation):	
Adresa: (Address):	
Poštanski broj (ZIP code):	Mjesto (Place):
Država (Country):	
OIB poslovnog subjekta (VAT number):	
Telefon (Phone Nr.):	
Telefaks (Fax Nr.):	
E-mail (e-mail):	

5. Punomoćnik održivača sorte (Uz zahtjev priložite punomoć o zastupanju u postupku održavanja sorti poljoprivrednog bilja)

Procedural representative of the applicant and the maintainer of the variety (As my procedural representative in respect of maintenance of variety)

Ime (First name):	
Prezime (Last name):	
Poslovni subjekt: (Organisation):	
Adresa: (Address):	
Poštanski broj (ZIP code):	Mjesto (Place):
Država (Country):	
OIB poslovnog subjekta (VAT number):	
Telefon (Phone Nr.):	
Telefaks (Fax Nr.):	
E-mail (e-mail):	

6. Vrsta kojoj sorta pripada

Species to which the variety belongs

Latinsko ime vrste (Latin name): _____

Hrvatsko ime vrste (Croatian name): _____

7. Ime sorte / denominacija (upotrebljavajte velika i mala slova)

Variety denomination (using capital and little letters)

Oplemenjivačka oznaka (Breeders reference): _____

Ime sorte (Name of the variety): _____

8. Podaci o upisu sorte na sortnu listu i oplemenjivačko pravo sorte

Information regarding national listing and plant breeder's rights of the variety

Sorta je prijavljena ili je upisana na sortnu listu u drugoj državi (The variety has been applied or has been listed to the National Variety list in any other country)

Država (Country)	Ime ili predloženo ime sorte (Variety denomination)	U postupku upisa (Application pending)	Upisana (Already listed)
		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Sorta nije upisana i nije prijavljena za upisivanje na sortnu listu u niti jednoj drugoj državi (The variety has NOT been listed and not applied for National variety list in any other country)

Obrazac 4. (Form 4)

ZAHTJEV ZA OBNAVLJANJE UPISA SORTE U SORTNU LISTU REPUBLIKE HRVATSKE
Application for Renewal of Registration to the List of Varieties of the Republic of Croatia

9. Podaci o zaštiti sorte (The variety protection data)

Sorta je zaštićena u drugoj/im državi/ama, navedite u kojoj/im i godinu zaštite (The variety has been protected in other countries, in which countries and year of protection):

Sorta nije zaštićena niti u jednoj državi (The variety has NOT been protected in other country)

10. Mjesto (adresa) održavanja sorte: (Locality (address), where the variety maintenance takes place:)

U Republici Hrvatskoj (in the Republic of Croatia)	U drugoj zemlji članici ili trećoj zemlji, kojoj je Europska komisija priznala istovjetnost za održavanje sorte (in other Member States or third countries, afforded the same guarantees as those carried out by the MS)

11. Prilozi (Enclosures)

- tehnički upitnik (Technical Questionnaire)
- punomoć za zastupanje (Authorization of the Representative)
- izvješće o DUS testiranju (DUS Test Report)
- dozvola za puštanje GMO-a u okolinu (Permission for releasing GMO in to environment)
- ostalo, navedite priloge (other, specify): _____

12. Izjava (Statement)

Prijavljujem se za postupak obnavljanja upisa sorte u pripadajući Upisniku sorti poljoprivrednog bilja Republike Hrvatske (I apply for addition to the National Variety List in the Republic of Croatia.)

Izjavljujem da su svi podaci u prijavi i prilozima potpuni i točni (I declare that all data stated in the application and attachments, to the best of my knowledge, complete and correct).

Suglasan/a sam da se Zavod može savjetovati i razmjenjivati podatke sa drugim sortnim uredima (I agree that, the Administration may consult and exchange data with other variety offices)

Izjavljujem da ću platiti sve troškove i pristojbe u postupku obnavljanja upisa sorti poljoprivrednog bilja u predviđenim rokovima.

(I agree to pay all the costs and fees variety addition to the National Variety List).

Mjesto: _____ Datum: _____
(Place): (Date):

Potpis i pečat podnositelja
zahtjeva: _____
(Signature and stamp of the person entitled):

M.P.